DIARIO MONARQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873

Mahon, jueves 4 de Septiembre de 1930

Redacción y Administración: Plaza del Príncipe, 17, y Rampa de la Abundancia, 30

OFICINAS

Teléfono número Telegramas: «BIEN» MAHON

-No se devuelven los original

Núm. 17.210

## Año LVII.

BARCELONA. - Inauguración de las carreras de Dirt-Track

# Asuntos de actualidad

El Presidente del Gobierno ha anunciado a los periodistas madrilenos que el Consejo en su última reunión trató de la sustitución de la previa censura, restableciendo la libertald de imprenta, con lo que el general Berenguer viene a dar una nueva muestra, pese la los que dultivan la calumnia por sport o porque sas romos indelectos no les permiten mejor ocupación, que sigue serenamente la travectoria que se impuno al llegar al Poder de restablecer la normalidad constitucional y jurídica, pacificando los espíri-

Desaparecerá el lápiz rojo. Nadie de ello se ha de alegrar como esos dignos funcionarios que tienen la responsabilidad de la censura sobre sus hombros, que han sido durantel estos últimos años los enclargados de interpretar los mandatos superiores, por cuya razón sel han ganaldo la enemigia de quienes lacostumbrados la obriar la clapricho, a caprichosa delerminación del fun. cionario latribuían la severidad que para la prensa en ciertos momentos debian demostrar.

En estos últimos tiempos sel ha dulciifcado extraordinariamente el régimen de previa censura, tanto, que difícil es para muchos collegas dentro del terreno doctrinal que puedan decir más de lo que han dicho en lesta époda que tildan de

«dictablanda». ¿ Qué normas han de dic arse para el levan amiento de la previa densura? He ahí la incógni la: no les de espierar que la ciendural desaplarezca sin dejar en pos de si una estella que señale concretamente al periodista la respondabilidad en que puede incurrir. Señalada la responsabilidad, la extralimitación no ha de tropezar con el lápiz rojo, sino que aparejada a la falla, irá la sanción.

¿ Que no es estol lo que desean ciertos periodistas? Conformes: la libertald siempre la han entendido algunos por libertinaje y todo lo que no sea descoco, dar explansión a bajos sentimientos, lo consideran

como yugo ominoso. Mucho nos tememos y sino al tiempo, que los que más han clamado en pro de la libertad de prensa, contra la previa censura, no sean los que más fundadamente la añoren y sientan haber perdido la projección tutelar que la misma les brindaba.

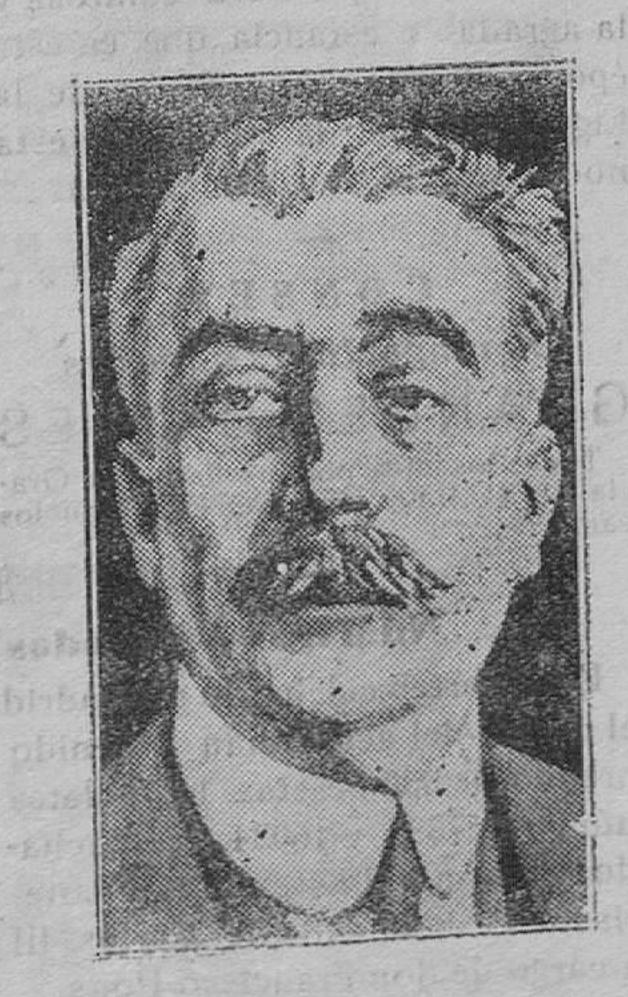
Perú, Argentina, Cuba, y si aco-Tirmadas, otros países de Sudaménea han sufrido las consecuencias

de lesta racha de rebelión que como mal epidémico, ha la ravesado aquellos ricos países.

En El Perú la revolución derribó al dichador Leguía hoy encardelado y como su hijo, sujeto a prodedimiento por supuestas irregularida-Idles de orden administrativo. En Cuba parece solucionado ya el conflicto, y en la Argentina el Presidente Irigoyen, el más popular de los candidatos al alto puesto de Jefe de Estado, cuenta con la enemiga de las masas, por el de ito admirablemente expuesto en otro articullo en estas mismas collumnas plublicado, de haber sentido las responsabilidades del cargo y mandar mandando, que no es lo mismo que mandar al dictado.

Como hecho consumado el del Perú y el encarcelamiento del Presidente Leguía. De momento el Gobierno, hijo del movimiento sedicioso, ha procedido con la ciega pasión del agravio, peno no es de esperar que por las calusas que se se. ñalan, se persigla con ensañamiento al ex Presidente Leguia que en sus largos años de dictadura, ha dotado al Perú de grandes beneficios, impulsado notoriamente su progreso.

Su afán de llevar a lun estado superior de cultura y civilización al plueblo de sus amories, quizá ha sido puede ser, la mayor inclulpación que contra Leguia se dirija, puesto que decidido a marchar, a impulsar la marcha progresiva, nio reparó en que exigía a su pueblo un mayor 'sacrificio contributivo necessario plara alcanzar una prosperidad bien manifiels la len toldos los órdenes de la vida peruana.



gemos ciertas informaciones no con- PARIS. - Monsieur Clementel, que ha sido nombrado por aclamación Presidente de la Comisión de las finanzas del Senado

# GOBERNANTES Y MASAS y priestigio que son compatibles con bien escrito artículo acerca de las el amor al pueblo. Por eso repeti-

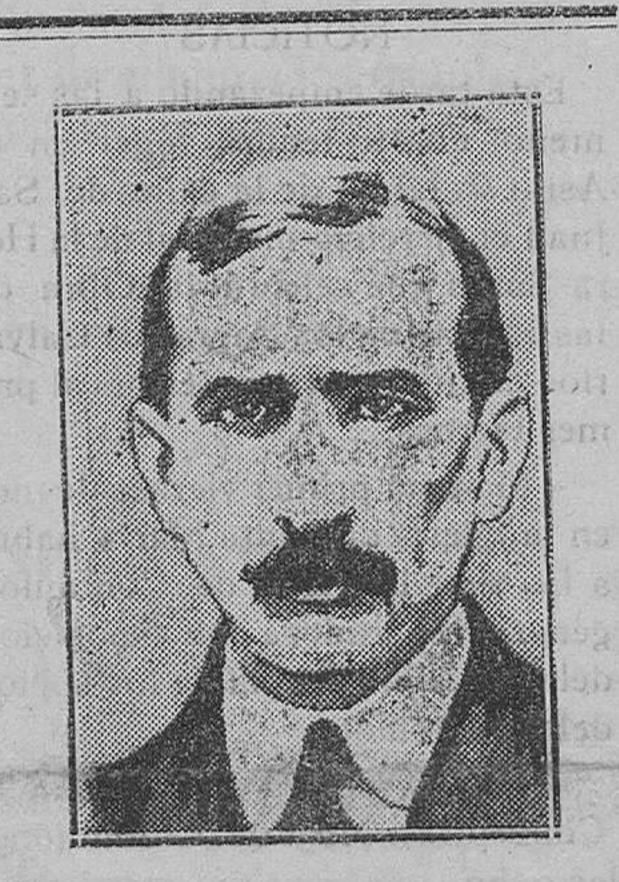
Hemois leido en un colega un inquietudes políticas porque pasa actualmente nuestra hermana mayor de América, la República del Plata, El Presidente don Hipólito Irigoyen, antes de serlo, era el verdadero ídolo del pueblo; tenía que ser custodiado por la Policía para librarle de los asaltos de cariño. El propie don Hipólito Irigoyen, en el ejercicie presidencial, se ha enajenado todas esas simplatías, hoy despierta tantas hosfilidades, como antes afectos, y si siguel custodiándelle la Policía no es para librarle del cariño, sino de la ira.

¿ Por qué ese cambio que el articulista expone? Pues sencillamente, según él, porque siendo ídolo de la multitud antes de llegar al Poder, ha querido desplués, ya dentro del cargo, hacer de dictador. Dicho eso por un liberal español, ya sabemos lo que quiere significar: el señor Irigoyen ha sentido la responsabilidad del mando, ha tenido conciencia del puesto, ha dado al principio de autoridad el prestigio que deble temer, y las masas que creyeron gobernarían ellas a la ventura, inorgánicamente, al sentirse gobernadas jerárquicamiente se excitan, convulsionan y protestian.

El caso no es nuevo. Es el de Briand, antiguo socialista, resolviendo con la militarización una huelga ferroviaria, antecedente precioso seguido después con éxito por citro illustre goblernante esplañol de inolvidable memoria: don José Canale las. Es el de Clemenceau, claando hablaba del poder diciendo que establa al otro lado de la barricada. No hay un hombre público, con conciencia del goblemlante, que no dé a la autoridad toda la dignidad

mos que el caso de Irigoyen no es nuelvo, pero les luna confirmación palpable de la regla. Como lo es el de Mac Donald, procedente de la extrema izquierda del laborismol británico, y ahora combatido por sus propios correligionarios.

Estudiando la Historia y cotejándola con los ejemplos prácitos que hemos vivido y tenemos ante nuestra vista, podríamos afirmar de un modo bastante generalizado que los buenos gobernantes no son populares. El gobernante siente y ejercita la garantía, y la masa lo repudia. ¡Pobres los que esperen el aplauso popular! Lo que han de hader todos es consultar con la conciencia propia. La acusación de dictadores, de autoritarios, es la primera que recae sobre quien manda... mandando. Pero con el tiempo la justicia brilla.



Alan Yan Persey, que acaba de fallecer en Londres

#### POLITICA INTERNACIONAL

# de la Liga de las Naciones

El alemán: No flaliaba más... ¿ Se figurablan lusteldes lacaso que la evacuación de la tercera zona renana sería el omega de nuestra política internacional? En efecto ¿ qué ha ocurrido? Que interpretando justamente las disposiciones correspondientes del Tranado de Versalles y obledeciendo a la opinión internacional, los franceses han evacuado anticipadamente la zona ed Maguncia. Petro, repito, queldan aún pendientes varios problemas y les lógico que no los olvidemos. En la próxima Asamblea de la Sociedad de Naciones hablaremos de ellos.

El aliado: ¿ De modo que la magnanimidad de Francia no ha servido para nada? La evacuación de la un prelludio para luna «política exterior más enérgica», como ha dicho uno de sus prohombres. ¿Dónde está la gratitud?

El alemán: La Historia harto nos demuestra que los pueblos no la conccen. ¿ Se ha mostrado neconocida Italia a Francia por la ayuda de Napoleón III en cuanto a la unificación del plaís? ¿Y qué me dice usted de la gratitud de Bulgaria a Rusia, la la cual debía su libertad? Gratitud... ¿ Qué gratitud debemos nosotros a Francia, porque bajo la fuerza de las circunstancias ha evacuado una región netamente alemana cuatro años y pico antes del tér. mino legal? Pero dejemos ya este punto y hablemos de lo futuro. Le diré francamente que nos contenta-

miois coin vielr la Rienlanila libite; queremois vierla también soberana. ¿ Por qué se nos prohibe que fortifiquemos la jorilla derecha del Rhin, cuando los franceses pueden fortificar su frontera oriental como les plazca? Es cierto que hemos perdiido la guerra; pero también es cierto que dece años desplués de su terminación, cuando funciona ya la liga de las Naciones y cuando se proyelcta ya construir los Estados Unidos de Europa, no debería existir semejante distinción entre vencedores y vencidos.

El aliado: Esta distinción apenas existe ya; estamos muy lejos del espíritu de Versalles. Son ustedes algo implacientes, por no decir inúltima zona remana no es más que saciables. ¿Les pedimos acaso 132 mil millones de marcos oro, como hace todavía siete años? ¿Les tilatamos de «hunos» o de «bloches»? ¿ No tiene Alemania un puesto permanente en el Consejo de la Liga, reconociéndole de este modo el rango de gran polencia? ¿Qué más

quieren lasteldes? El alemán: ¿ Qué más queremos? Queremos primero, que la cuenca carbonífena del Saar vuelva a formar parte intetgrante del Reich sin esperar el resultado del plebiscito de 1935 que sería, sin duda alguna, favorable a Alemania en una proporción del 98 por 100. Queremos también que Renania recobre sa olena soberanía y no sela un territorio intervenido. Pedimos, además, que en virtud del artículo XIX del

Estatutio ide la Liga (el Covenant) sel proceda la la revisión de nuestras fronteras orientalles, suprimiendo el absurdo «pasillo de Dantzig», que separa por completo una vieja provincia alemana del resto del país. Pedimos, finalmente, que los alia- que Pomania, pero tan sólo en el 'des cumplan su promesa, els decir, que limiten seriamente las larmamentes. Usteldes nos prometieron que la reducción del Ejércio alemán a solo cien mil hombres-cifra millomes de individuols-sería el próhas la lahora en leste sentido? Nada de nada. Alemania les un país desarmado, rodelado por Estados armados has a los dientes.

El aliado: En lo del Salar podrán temer usteldes razón, siempte que admitan que Francia tiene de echo a participar en la exploitación de las minas de carbón en compensación de sus minas destruídas dunan-

te la guerra en las provincias del Nor e. Pnio en lo de sus fronter s con Polonia, no veo la posibilidad de plantear el problema en Ginebra. Es posible que algún día recobuen justieldes lid mismo el pasillo casci de una nuelva guerra, perdida per Polonia. Alemania tiene 64 mil'ones de habitantes, les cherto, perd Polonia tiene ya cerca de la mitad (más de treinta millones), de insuficiente para luna nación de 64 modo que no le sobra un estrecho literal, con un pluerto, Gdynia, en logo de una limitación general de que ejerce soberanía, y otro, Dantlos armamentos. ¿ Qué se ha hecho zig, en que interviene. Si lus ledes quieren seriamente la paz, deben reconocier el «statu quo», no solo en el Occidente renunciando la Al: lacia-Lorena, sino tamblién en el Oriente. ¿ Pueden esperar lustedes serialmentel quel Polonia renunciará a su litoral? ¿ Verdad que no? ¿ Entondes? UN DIPLOMATICO

(I)e «Las Provincias»).

# Defensa contra el peligro aéreo

y suficiente a la que se impongan reglas tácticas y estratégicas que le impidan dispersarse para defender todos los puntos del territorio, corcretándose a la defensa de los más importantes y vulnerables.

Porque por muy fuerte que sea, y aunque se considere dueña de las rutas del aire no podrá impedir las incursiones hechas por sorpresa por los aviones rápidos enemigos. Para luchar contra ellas es preciso organizar la defensa antiaérea independiente de la fuerza militar aeronáutica.

Ya han hablado de ella el coronel Vauthier y el general Nishel.

Una organización antiaérea moderna es un vasto conjunto en el que cooperan obligatoriamente fuerzas militares y organismos civiles con el concurso privado que se desea.

Téngase en cuenta que la aviación impone la noción de «guerra total» y la de «sorpresa», por lo inesperado de sus ataques. Resulta de ello que la defensa ha de estar dispuesta en todo momento. Los observadores, los telefonistas, los transmisores, los artilleros contra aeronaves son, como los bomberos, gente dispuesta a toda hora para acudir al sitio de peligro y familiarizados con su papel activo. Los demás organismos Policía, Cruz Roja, Sanidad Militar, servicio de evacuación y suministros han de intervenir, aunque con menos urgencia, en el más corto plazo posible.

Tal sistema requiere un minucioso estudio pievio y una seria preparación, y también un enlace que si siempre nocivos, aqui serian fatales.

Existen en todos los países técnicos de la aviación e ingenieros aeronáuticos que no han volado nunca, eslabón necesario entre el que vuela y el taller constructor de aparatos. Sobre esta urdimbre y sobre la del personal excedente en artillería, infantería y caballeria, cuya oficialidad debe seguir cursos a propósito, se tramarían los organismos civiles de defensas locales antiaéreas y antigases como hoy lo están los de policía y bomberos ya aludidos. Formando parte de tales unidades, los voluntarios que lo deseen y los mo- dos premios.

Está ya probado que ni aun con zos que de esta forma reduzcan su una aviación poderosa se pueden permanencia en filas o la suplan evitar las incursiones aéreas sobre con la enseñanza técnica suficienel territorio nacional. Se debe, cla- tes podrán organizarse en batalloro está, poseer una aviación eficaz nes que cada semana harán prácticas de su especialidad, no restando así sus brazos del cotidíano trabajo. De esta suerte, cada localidad importante, con centros necesitados de defensa, poseerán el elemento necesario sin grandes sacrificios para el Estado, que ya sostiene al personal directivo, y cuyas actividades puede así explotar debidamente.

Creemos que el asunto merece la debida atención por parte de nuestros gobernanres, ya que país de mucha extensión costera ha de tener incursiones destructoras debidas a la aviación naval enemiga. El propio centro de España hállase a poca distancia aérea de las fronteras terrestres.

El organismo a crear no será, pues, costoso, y en cambio, es necesario para la tranquilidad de la población civil en lo futuro, tan expuesta a las contingencias de la guerra como los propios combatientes.

### De nuestros corresponsales

CONTROL OF THE CONTRO

DESDE SAN LUIS (Conclusión)

Carreras de cabalierías

El número obligado a celebrar en todas las fiestas de los pueblos de Menorca, son ses corregudes y que todos los Ayuntamientos deberían de cuidar engrosando cada año este capítulo, por ser no solo el más antiguo quizá, sino porque siendo ellas esencialmente agricoentre autoridades militares y civi- la y ganadera, siente gran afición a les sin rozamientos ni equívocos, las mismas y desearía verlas celebrar con aquel gusto y empeño con que las presenciaban cincuenta años ha.

El programa de las carreras a celebrar, había despertado gran entusiasmo, pero se sintió algo defraudado al ver que el caballo le Son Amal-ler no se presentaba, aun asi y todo se pudo pasar un buen rato, resultando la tarde bastante divertida.

Dos mulos contendieron el premio del Ayuntamiento y una jou de 50 pesetas que se reunió entre los aficionados y el mulo propiedad del joven vendedor José Pons Sintes fué el ganador de dichos

Siendo cuatro los caballos que se presentaron y no el de Son Amal-ler como se creía en un principio, no se pudo disputar el premio de 100 y 25 pesetas respectivamente, como había destinado para una carrera extraordinaria en que debia contender el citado Son Amal-ler, el inspector Veterinario señor Abadía con el Alcalde de acuerdo con los jinetes, se efectuaron en la siguiente forma:

Primera carrera. - El de ses Paumer vey del señor Murillo, con el d'Algendar de don Lorenzo Gomila, resultando vencedor el último.

Segunda carrera. - El caballo de Torret de baix, propiedad de don Francisco Orfila, el de don José Barber y el de Santa Ana de Villa Carlos, saliendo vencedor este último.

l'ercera carrera y final, contendieron los dos vencedores, el de Santa Ana con el d'Algendar y éste salió victorioso.

Carrera de Caixers. - No pudo efectuarse por inconvenientes imprevistos, pero como se presentó preparado para contender el caba-Ilo d' Aubranca (Mitjorn Gran), propiedad del señor Duque, el Ayuntamiento con muy buen acierto, le ha entregado el premio consistente en hermosa cuchara de plata, llevando en la pala el escud, de San Luis y la fecha.

Muchas fueron las cábalas y pretensiones del público que siguió con entusiasmo el resultado de las carreras y parece ser que se están ya preparando premios extraordi. narios por si se pueden reunir los mejores caballos corredores, el domingo día 14, fiesta llamada por el pueblo de Sanlluiset

Las siete serían cuando el Caixer Senyor reunió en la sala del Ayuntamiento, a todos los señores que formaron en la cabalgata, autoridades, familia e invitados, obsequiando con abundancia de pastas, vinos, cigarros y refresco a toda la concurrencia.

Al final hubo brindis y palabras de agradecimiento por el joven Caixer Senyor don Juan Mascaró Coll, Alcalde y Ecónomo, siendo todos aplaudidos y felicitados por la selecta concurrencia.

Nuestra calle principal, el Plá de sa Creu, los salones y dependencias de los casinos y centros de reunión, lo mismo que la plaza mueva, estaban invadidos por la multitud de gente que nos visitaba, habiendo momentos en que no solo era imposible dar un paso, simo que resultó todo insuficiente para poder atender como se debe al público. Solo repetiremos lo que pudimos escuchar: que

San Lluis, enguany ha fet l'agost a pesar de haber celebrado su fiesta el 31 de agosto.

Según datos que nos dió un curioso que se entretuvo en contar el número de coches que llegaron con viajeros desde las dos y media de la tarde del domingo hasta las seis y media, sumaban 120, que calculándolos de 14 asientos, ascendieron a 1680 y dicho movimiento podemos asegurar que no se interrumpió hasta avanzada la noche.

Es nuestro pueblo blanco y limpio por excelencia, uno de los más visitados en su fiesta mayor como lo demuestran estos datos.

EL CORRESPONSAL

NOTA.-Hay que hacer notar que a las doce y después de salidos los caixers y autoridades del templo, se reunió el pueblo en el Plá de sa Creu y mientras la brillante Banda Militar tocaba alegre pasodoble, se dió libertad a un millar de palomas preparadas al efecto, cuya suelta fué dirigida por el Presidente de la Colombófila y Vicepresidente don Santiago Moysi y don Rafael Pons, quienes recibieron sinceras felicitaciones de los presentes y los aplausos de la multitud que entusiasmada admiró complacida las bandadas de palomas que se dirigieron en todas direcciones en busca de sus palomares.

#### Queso para pescar

Lo vende la Casa Pons, en San Luis, Pou Nou número 61, C'an Mètlere. Se sirve a domicilio.

### Ayuntamiento de Mahón

El día 8 del actual, festividad de Nuestra Señora de Gracia, tendrá lugar en el «Cos Nou» de esta ciudad, empezando a las cuatro de la tarde, carreras de hombres y caballerías, con sujeción al orden, premios y reglas que se expresan a continuación:

Orden y premios de las carreras Hombres . . . Ptas. 10'00 Dronnie partire y Mulos Potros · · · · » Caballos . . . .

Además habrá una carrera extraordinaria de caballos, en la que sólo podrán tomar parte los que designe el Jurado y cuyo premio será de CIEN PESETAS.

Los caballos que en las carreras anteriores no hubiesen tenido premio podrán disputarse uno de VEINTICINCO PESETAS que señala el Ayuntamiento.

#### REGLAS

1.ª La colocación de caballerías se hará por sorteo.

2. Los jinetes no podrán usar látigo que exceda de 60 (SESEN-TA) centimetros.

3.ª No se permitirá más de tres salidas en falso; después se dará el SUS parados en línea.

4. Serán multados los jinetes que cierren el paso a sus competi-

5. Todos los incidentes serán resueltos inmediatamente por el Sr. Alcalde o por el Concejal que lo represente.

6.ª No se permitirá tomar parte en las carreras a las caballerías que, a juicio de la Comisión, asesorada por el Sr. Veterinario Municipal, no reunan las condiciones debidas.

7. Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el «Cos», bajo la multa de VEINTICINCO PESETAS.

NOTA. - Todas las caballerías que hayan de tomar parte en las expresadas carreras, deberán ser inscritas por sus dueños en la Conserjería de este Ayuntamiento antes de las doce horas del día ocho del corriente.

Mahón, 3 Septiembre de 1930. -El Alcalde, Mateo Seguí.

Don Luis Victory y Manella, Abogado, Juez municipal de esta ciudad de Mahón y como tal Presidente de la Junta Municipal del Censo Electoral de la misma.

Hago saber: Que eumpliendo la dispuesto en el Real Decreto de 24 Agosto último, se prorroga hasta el día 15 del mes actual el plazo de exposición al público de las listas provisionales de electores de este término y admisión de reclamaciones contra las mismas, a que se refiere el edicto de esta Presidencia de fecha 19 del expresado mes de Agosto.

Mahon 3 Septiembre 1930. - El Secretario, Joaquín Todo. - El Presidente, Luis Victory.

#### En concepto de herencia

procedente de don Gabriel Gabilondo Azcárate, residente que fué en Valladolid, se ha adjudicado a doña Manuela Gabilondo Morey mayor de edad, ausente en ignorado paradero, la cantidad líquida de seiscientas diez y ocho pesetas, más una acción de la S. A. Talleres de Fundición Gabilondo, valorada en quinientas cincuenta pesetas, todo lo cual a nombre de la citada señora, se halla depositado en el Banco Castellano de Valladolid. Por el presente anuncio se avisa a la citada señora o a sus derecho-habientes, pudiéndose dirigir al testamentario don Fernando Iturralde López, calle de Churiuca n,º 15, Madrid o al Abogado D. Saturnino Rivera Manescau, calle de Colmenares 8.2.°, Valladolid.

### PENSIÓN ECONÓMICA

Jaime Enseñat Coll Cortes, 598, 3. - Barcelona Informes en Mahón: SOL, 14.

9 3 m-j-s

And the Manual of the state of

Santos de hoy: Moisés, pf., Marcelo, obispo, Rufino, Silvano, Vitálico, niños; Magno mrs., Marino, dc., Rosalía, Rosa de Viterbo, vírgenes, Cándida, mrs.

La Misa y oficio divino de hoy es de Feria con rito simple y color

CUARENTA HORAS

De seis y media a siete y media del anochecer en la Iglesia parroquial de San Francisco de Asís.

SANTA ROSA DE VITERBO. VIRGEN. - Nació en 1234, tiempo de muchos errores y herejías; y aun en tierna edad, ayunaba y se disciplinaba. Tuvo mandato de María Santísima de vestir el hábito de la Orden Tercera; y de ir a predicar la penitencia y el retorno a Dios; en efecto, a su voz muchos de Viterbo se convirtieron; pero los más obstinados la condenaron al destierro con sus padres. Se dirigieron pues al monte Soriano y allá vivieron en el crudo invierno y en la miseria. Predijo por medio de una visión, la muerte del perseguidor de la Iglesia Federico II. Solo entonces pudo volver a Viterbo y continuar su obra de restauración, Confundió a los herejes, obró milagros estrepitosos; se hizo un pequeño retiro, no pudiendo por la pobreza retirarse a un claustro y en edad de 18 años en el 1252 voló al Cielo pura y santa. Fué sepultada en Santa María de Podio, y después de tres años, fué trasladada a Santa María de la Rosa,

#### NOTICIAS

Esta tarde empezando a las seis menos cuarto tendrá lugar en el Asilo Calabria de la calle de San Juan el ejercicio mensual de la Hora Santa que celebra la Obra de las Marías de los Sagrarios Calvarios como jueves anterior al primer viernes.

-Mañana primer viernes de mes en la iglesia de Santa María habrá a las siete la Misa de Comunión general reparadora con exposicion del Santísimo propia de los socios del Apostolado.

- En la Ayuda Parroquia de la Concepción Misa de Comunión a las ocho.

#### Observaciones meteorologicas a las 7 horas de boy

Presión atmosférica (a 0° y	
nivel del mar 765	'1mm
Temperatura (a la sombra) 2	1'5°
Humedad relativa 8	30°1°
Dirección del viento:	是 里
Fuerza del mismo: Ca	lma
Nubes:	1
Estado del cielo: Despej	ado
Temperatura máxima en 24	Difference of
horas	32'2
	18'8
Lluvia en id 0	, O 20 22
4 Septiembre de 1930	0.

#### Teatro Principal AVISO

Debiendo inaugurarse la temporada cinematográfica 1930 a 1931, el próximo sábado, día 13 de los corrientes, se participa a los señores abonados a la temporada actual que deseen sus localidades para la próxima, se sirvan pasar por la taquilla a continuar sus nome bres en la relación abierta, la que se cerrará el martes, día 9.

Las localidades que queden sin abonar en dicho día, estarán libres y se cederán al primero que las solicite. - La Empresa.

#### AMERICAN BAR

Hoy, Mantecado de VAINILLA Horchata de CHUFA SE SIRVEN A DOMICILIO

El Gas se impone a todas las calefacciones, ¡No lo dude! Economía, comodidad y limpieza.

Aproveche la oportunidad. La Sociedad le hará la instalación completa a un precio reducido, que podrá V. amortizar a tres

pesetas mensuales. Para informes y presupuestos en las oficinas:

Piaza España, 30

Comité Monárquico de Alayor

Nos participan nuestros queridos amigos de Alayor, que cubiertas las bajas producidas por el fallecimiento de nuestros inolvidables amigos don Gumersindo y don Lorenzo Pons (q. G. g.), ayer quedó reconstituído el Comité Monárquico de aquella localidad en la forma siguiente:

Presidente: D. Constantino Pons Villalonga; Vicepresidente: don Cristóbal Pons Pons; Tesorero: don Jaime Máscaró Pons; Secretario: don Jaime Timoner, y vocales: don Juan de Salort de Salort, don Juan Mascaro Guardia, don Antonio Pons Pons, don Lorenzo Villalonga de Febrer, don Pedro Florit, don Gabriel Pujol Saura, don Pedro Meliá Pons y don Juan Pons

Ayer, y después de la reunion del Comité, se dirigió al excelentísimo señor don Guiliermo García-Parreño el siguiente telegrama:

«Reconstituído el Comité Monárquico le enviamos un cariñoso efusivo saludo. - Constantino Pons, Presidente.»

Muy bien por nuestros amigos de Alayor que así han exteriorizado su adhesión al señor García-Parreño.

#### En el Santuario de Nuestra Señora de Monte Toro

Programa de las tradicionales fiestas que en el Santuario de Nuestra Señora de Monte Toro han de celebrarse los días 7, 8 y 9 en honor de San Nicolás de Tolentino y con motivo de la festividad de la excelsa Patrona de Menorca la Virgen moreneta.

Domingo día 7, a las seis de la tarde, principio del Tríduo en honor del Santo que consistirá en rezo del Santo Rosario, devoto ejer cicio y Estación al Santísimo.

Lunes día 8, festividad de Nuestra Señora de Monte Toro. A las nueve misa rezada ante la Sagrada Imágen y ejercicio piadeso. A las seis de la tarde continuación del Tríduo.

Martes día 9, al atardecer terminación del Triduo. Canto de solemnes completas por los reverendos señores sacerdotes invitados. A las nueve de la noche, suelta de globos, disparo de morteretes y la colosal fogata.

Miércoles día 10, festividad de San Nicolás de l'olentino. Misas rezadas a las cinco, seis, siete y ocho. A las nueve y media bendición solemne de panecillos de San Nicolás y distribución de los mismos. A las diez Misa solemne que dirá el Muy Ilustre señor doctor don Miguel Dalmedo, Doctoral. Predicará el Muy Ilustre señor doctor don Guillermo Capó, Canónigo Magistral. Después de la misa solemne, procesión con la reliquia del Santo,

#### De viaje

Esta mañana a bordo del vapor «Rey Jaime II» han llegado las senoritas Arana, el comerciante de Alayor don Bernardo Villalonga y don Ramón Macaya.

#### Una excursión interesante

Ayer, aprovechando el hermoso tiempo reinante, un grupo de socios de la Liga Marítima, capitaneado por su animoso Presidente, batieron el record particular que sepamos de las excursiones alrededor de Menorca. Salieron a las tres en punto de la mañana en el bote a motor «Reynés n.º 7», patroneado por su intrépido propietario.

Acompañados por las luces de nuestro puerto y por las estrellas del Cielo, hicieron rumbo hacia el Norte. Al recorrer el puerto del Grao les acompañó el astro rey. Entraron en todas las calas importantes del Norte, en especial en el puerto de Addaya. A las siete en punto desayunaban en el espacioso puerto de Fornells, donde se detuvieron breves momentos, saludando a aquel reverendo señor cura ecónomo y al contramaestre del puerto que les salieron al encuen-

Show the second second

tro. Continuaron por el Norte dedicándoss con éxito a la pesca.

Con el mapa de Menorca a la vista fueron estudiando las sinuosidades de la costa. Dedicaron un recuerdo y elevaron una oración por los náufragos del «General Chanzy» lamentando el abandono en que se tiene la cruz que conmarítimo, que nadie hasta hoy se ha preocupado de restaurar. Siguieron hacia Natí, entrando en Cala Morell. A las doce en punto tomaban entrada en la Comandancia de Marina de Ciudadela. Comieron rápidamente sobre la brará una carrera para caballos de cubierta del vapor «Ciudadela», reanudando el viaje con rumbo a Artruix. Se detuvieron para saludar a la distinguida familia de los señores de Sintas en su preciosa finca «Son Aparets» Entraron en Santa Galdana, la cala escogida por los menorquines para solaz y esparcimiento, en la que habia más de 40 personas. Siguieron por la costa Sur, siempre con mar llana o rizada, y a la luz de la luna terminaron felizmente la expedición, atracando en el muelle frente a los vapores correos a las diez de artificio que han de dispararse de la noche; navegaron 80 millas en la plaza de la Explanada el día en 16 horas, sin cansancio alguno, de la festividad de Nuestra Señora con gratos recuerdos y anhelos de de Gracia. repetición.

Debieran repetirse estas expediciones para solaz, cultura y estu-

#### Recordatorio

Se recuerda a los señores abonados de los sábados del Victoria que deseen ver RIO RITA, la necesidad de recoger hoy o mañana de siete a nueve en taquilla sus respectivos asientos.

#### Requisitoria

Llisas Navarro Luis, hijo de Ignacio y de María, natural de Barcelona, Ayuntamiento de id., provincia de Barcelona, de estado casado, profesión barberg, de treinta y dos años de edad, estatura un metro seiscientos treinta y dos, color pálido, pelo rubio, cejas id., ojos pardos, nariz regular, boca id., barba id., señas particulares calvo, sordo y hermado, domiciliado últimamente en Barcelona, procesado por falta de deserción con motivo de haber faltado à incorporación, comparecerá en el término de treinta días ante el Capitán Juez instructor del Regimiento Infantería Mahón 63 don Francisco Hernández Escrivá, residente en esta ciudad bajo apercibimiento que de no efectuarlo será declarado rebelde.

#### La velada de hoy en la Liga Maritima

Organizada por varios señores socios, se celebrará esta noche a las diez en las terrazas del local social de la Liga Maritima en Calafiguera una agradable velada que será amenizada por una orquesta. Segun nota que recibimos, en dicha velada y para mayor anima=

ción, se desarrollará algún número humorístico. Se exigirá la presentación del carnet de socio. Habrá servicio de coches desde

las nueve y media en la plaza del Principe.

Dada la temperatura calurosa y la agradable estancia que en esta época ofrecen las terrazas de la Liga Maritima, la velada de esta noche se verá muy concurrida.

#### CONSEY

Domingo, lunes y martes GRANDES BAILES

Todos los años por las flestas de Gra-cia los BAILES DEL CONSEY son los campeones. 一图原图题

#### Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el dia 1.º del actual han obtenido premio de 300 pesetas, los billetes números 7331 y 16034, despachados en la administración de Loterías n.º 1 de la calle de Carlos III a cargo de don Francisco Pons.

#### En el paseo de Isabel II

Esta noche y siguiendo la costumbre establecida, dará un concierto en el paseo de Isabel II la

Música Municipal, interpretando un selecto programa de nueve a

Las fiestas

de Nuestra Señora de Gracia En la pista del Stadium Mahonés se ha trabajado para preparar aquel terreno con motivo de las carreras de caballos de tiro ligero que en ella han de celebrarse.

El anuncio de las carreras ha despertado gran entusiasmo entre los aficionados al deporte hípico. memora aquel trágico accidente Las carreras al estilo mallorquín entre caballos de tiro enganchados a ligeros cabriolets prometen ser muy interesantes, dado el número de caballos inscritos y la valía de los mismos.

También en el Stadium se celesilla, tomando parte caballos de Mallorca y uno de esta isla, el de Aljendar de 'n Gomila, que ayer tarde se entrenó en la pista del Stadium llamando poderosamente la atención, y con el cual tendrán un contrincante temible los caballos mallorquines.

Mañana deben llegar los caballos que sus propietarios de Mallorca envian para tomar parte en las carreras,

Del vapor correo han sido esta mañana desembarcados los fuegos

En las calles de Cos de Gracia y Conde de Cifuentes se ha procedido por los obreros empleados en la Electrica Mahonesa a la instalación de la iluminación extraor: dinaria que brillará durante los dias de las fiestas patronales de es. ta ciudad,

Los vecinos de la calle Cos de Gracia han ampliado el programa de festejos con los que han de contribuir a dar mayor animación a las fiestas de Nuestra Señora de

Se celebrará en dicha calle una carrera de cintas en bicicleta y además dará un concierto el Orfeón Mahonés y amenizará las fiestas una bien concertada banda de musica de la vecina ciudad de Alayor contratada al efecto.

#### Movimiento demográfico NACIMIENTOS

Dia 2 de Septiembre. - Santiago Goniila Taltavull, hijo de Ezequiel y María, nació en la calle de la Blana, 6.

#### NOTICIAS MARITIMAS

A las seis entraba en el pnerto procedente de Barcelona en viaje directo conduciendo 61 paeajeros, correspondencia y 69 toneladas de carga varia, el vapor correo «Rey Jaime II», al mando del capitán don José Caldés Clar.

El «Rey Jaime II» saldrá esta tarde para Barcelona.

-Salvo contraorden, mañana llegará de Palma el vapor «Jorge Juan» y el sábado llegará de Barcelona el vapor «Monte Toro».

#### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones venelmiento Octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido,

## MILITARES

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 4 de Septiembre de 1930

Parada: Regimiento Infanteria Mahón número 63. Jese de dia: Comandante de Infanteria don Federico Moysi. Imaginaria: Comandante de In-

fanteria don Lorenzo Lafuente. Hospital y Provisiones: 1.° Capitán de Artillería. Vigilancia: 4.° Oficial de Inge-

nieros. Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos

Vigilancia: 2.° Oficial de Artille Imaginaria: 3.° Oficial de Artille

El Archivero 3.º Secretario accidental, José Cortacans. - Rubrica

do. - V. B. - El General Gober nador LÓPEZ DE RODA.-Ru bricado.

# conferencias telegráficas

# SHAVICIO ESPECIAL DE HURSTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 3 a las 18.

Visita a un Reformatorio

El ministro de Gracia y Justicia señor Estrada acompanado del Director General de Prisiones, ha salido para Segovia con el objeto de visitar el Reformatorio de Mujeres en aqueila localidad estable-

mi autogiro Cierva

las 6'30 de la mañana, haciendo rumbo a Albacete. Las noticias recibidas de Albacete dicen que el ingeniero señor de la Cierva llegó con su aparato a las 8'30 prolos cedente de Madrid, descendiendo y elevándose momentos después siguiendo su via-

ie a Murcia. Terremoto en Murcia El ministro de la Gobernación general Marzo nos ha manifestado que en Murcia se sintio un terremoto de corta duración.

Produjo el movimiento sísmico un verdadero pánico entre el vecindario, temeroso de una repetición del fenómeno.

El edificio en el que está instalado el Gobierno Civil de la Provincia, según las noticias recibidas en Gobernación, se tambaleó llegándose a temer su derrumbamiento.

Contestando a los reporteros, dijo el general Marzo que no se sabía si el terremoto de El autogiro del ingeniero Murcia había ocasionado vícsenor de la Cierva, pilotado timas, aun cuando el no conpor éste, emprendió vuelo del signarse así en los telegramas, pur de Cuatro Vientos hacía suponer que no habían ocurrido desgracias personales, lo que deseaba se confir-

> Hay que habiar claro y proceder con energia

Díjonos también el general Marzo que suponía que el tema de actualidad y objeto de todas las conversaciones seria el resultado del Consejo de ministros de ayer y la nota del ministro de Hacienda senor Wais que es interesantisima y decisiva,

Va era hora, terminó el ministro de la Gobernación ge-

neral Marzo, de que se habla- cidente ocurrió en la foma sira claro y de que se procediera con energía y patriotismo.

> Los préstamos sobre trigo y arroz

Presidido por el ministro de Economía Nacional señor Rodríguez de Vigurí, se ha reunido el Comité del Crédito Agricola.

Se concederán préstamos a los agricultores sobre las cosechas de trigo y de arroz.

Toma de posesión

Los señores Lequerica y Badía se han posesionado respectivamente de la Subsecretaría del Ministerio de Eco nomía Nacional y de la Dirección General de Comercio.

### DEL EXTRANJERO

Congreso Internacional de Prensa

Bruselas.-En un ambiente de franca cordialidad se desarrolla la labor del Congreso Internacional de Prensa Católica.

Los temas sobre los que recayó acuerdo fueron: Coordinación mundial de las Agencias de información netamente católica. Formación de periodistas. Mejoramiento económico del periodista profesional. Intensificación de la eficacia de la prensa católica.

Aprobose el establecimiento de una Confederación Internacional de Obras de Prensa.

Madrid 4 a las 4.

Trágico accidente de aviación en las costas

Un hidro «Dornier» incendiado cae al mar

todos sus tripulantes Nos llegan noticias de un trágico accidente de aviación que ha costado la vida a un puñado de jóvenes valerosos, nuevas víctimas de la ciencia

y del progreso. Según las referencias hasta ahora recibidas, el trágico ac

guiente:

Volando sobre las costas las crillas. ferrolanas el hidroavión «Dornier A», perteneciente a la renguer que los técnicos reci-Aeronáutica Naval y adscrito bieran bienel discurso pronuna las maniobras en curso, se ciado por el ministro de Haincendió el motor, propagán- cienda en el acto de toma de dose las llamas rápidamente a posesión del nuevo Gobernatodo el aparato. El avión en- dor del Banco de España. vuelto en llamas capotó enceleridad con que se produjo dientes. la catástrofe, no tuvieron tiempo de utilizar los paracaídas.

Tripulaban el hidro «Dornier A» el piloto contramaestre don Jaime Planas, los alféreces de navío don Francisco Fernández Cano y don Manuel Albareda, los mecánicos don Luis Azcárate, don Juan Navarro, don Manuel Trubia y don José Sánchez Mariscal.

Por los buques de la escuadra se han efectuado sondeos para hallar al hidro sumergido en el mar, trabajos hasta ahora infructuosos.

Dice

el general Berenguer El Presidente del Gobierno general Berenguer hablando con los periodistas lamentóse de la catástrofe, dedicando frases de elogio a los tripulantes del hidro sumergido.

> Se aplicará la ley a rajatabla

Contestando a las preguntas de los reporteros dijo que carecía de noticias referentes a los trabajos de la ponencia que estudia la supresión de la ferrolanas. previa censura.

La Real Orden referente a ésta no contendrá ninguna formula nue va, sino la supresión de la previa censura sustituyéndola por la aplicación de la ley a rajatabla.

Hacia la estabilidad por el camino derecho

Díjonos también el Jefe del Gobierno conde de Mauen que, dentro de sus límites, el

lidad por el camino derecho. separando los obstáculos a

Congratulose el general Be-

El viernes marchará el getrando en barrena y sumer- neral Berenguer a San Sebasgiéndose en el mar con todos tián llevando a la firma del sus tripulantes que, dada la Monarea los decretos pen-

#### Los movimientos sismicos en Murcia

Noticias de Murcia dicen que desde la madrugada sintiéronse cinco sacudidas sísmicas de alguna intensidad que sembraron el pánico en la población.

El fenómeno produjo destrozos en algunos edificios.

No se han registrado desgracias personales.

#### Llegada del autogiro Cierva

A las 7'15 tomó tierra en Murcia el autogiro Cierva. A esperar al ingeniero señor de La Cierva había acudido una multitud enorme.

El recibimientazo que se prodigó al ingeniero señor de La Cierva fué real y verdaderamente épico.

La muchedumbre a la llegada del aparato prorrumpió en vítores y ovaciones que fueron delirantes al presenciar la maniobra de toma de tierra casi perpendicularmente.

El señor de La Cierva al descender del aparato fué acogido con muestras de gran entusiasmo, llevándolo en hombros hasta el hangar. Un grupo de huertanas ataviadas con el lindísimo traje regional entregó un ramo de flores al señor de La Cierva. En la ciudad fué recibida la presencia del señor de La Cierva con repique de campanas e iluminaciones.

El ingeniero señor de La Cierva fué cumplimentado en Gobierno va hacia la estabi- Murcia por las autoridades,

celebrándose una recepción en su honor.

Terminada la recepción, el señor de La Cierva marchó a la finca de su familia, donde hállanse convalescientes del accidente de automóvil sus señores padres.

#### La cuestión triguera

Nos dicen de Zamora que en la asamblea de la Federación de Sindicatos Agrícolas se acordo que la Federación adquiriese todas las partidas de trigo que le ofrezcan sus asociados.

#### La perturbación política en Argentina

Buenos Aires.—El ministro de la Guerra dimisionario ha manifestado que la camarilla que rodea al Presidente Irigoyen está compuesta de ambiciosos que le engañan sobre la situación del país en contra de él.

Lamenta el ministro dimihaber podido sionario, no mantener la disciplina dentro del Ejército.

PRENSA ASOCIADA

37'35

112'00

#### COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA Telegrama facilitado por el Banco

de Menorca

Del día 3 de Septiembre de 1930

Francos 46'08 Libras. Dollars 49'70 Liras . 71'80 Interior serie A . 71'75 Id. id. B Amortizable 5 p 1. A. 91'85 Exterior Serie A. 86'00 Oblig. C. Trasat. 6% 1922. Id. F. C. Nort, Pad. 3°10. 74'00 Amortizable 5 p 1. A. 1917. . 87'15 Oblig. Sdad. Gral. Aguas de Barcelona 6°1. . 000'00 Acciones Nortes fin de mes. 112'05 103'80 Alicantes 49'00 Andaluces » 00,00

#### El Mundo Deportivo Rotativo ilustrado de todos los deportes

Orenses

Coloniales »

Véndese en la Libreria de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

#### EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

-¿Y no teme usted que Raquel denuncie esa sustitución a la misma Salud, si, como parece, es tan pronunciada su aversión, según me ha dicho Salud en Consuegra?

-Esa revelación sería tardía, marquesa, y no lo creerían ni los mismos interesados, a quienes me sería fácil convencer de la falsedad de esa revelación.

-Es que creo tan infame a esa Raquel como a su mismo cómplice Mariño.

-Y bien, señora...-dijo Rafael después de un intervalo regular de silencio.

Creo que ha ocurrido aquí al revés de lo que yo me proponía.

-¿Qué, señor Pisuerga?

-Crei dar a usted un aviso prudente para que viviese con pleno conocimiento de quién era el hombre cuyo nombre lleva usted desde hace poco, y es usted quien, en realidad, me ha revelado algo más grave de lo que yo sabía.

-Seguramente; pero toda esa historia que a usted pertenece y que en nada se relaciona con la de mi casamiento con ese miserable, ha servido para desenredar algo más la madeja de crimenes y delitos de todas clases que pesan sobre ese malvado.

-Pero como la vida social tiene sus exigencias y las situaciones ambiguas son las peores, señora, usted habrá resuelto ya algo referente a su situación con respecto a ese miserable.

-¡Oh! No tengo que hacer nada después de

the state of the s

#### BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO

-¡Su madre!

-Sí, marquesa; pero aunque ya hace años que lo sé, no se lo he revelado a la pobre niña, que cree que soy su padre, y a quien es preciso dejar en esa ignorancia, porque desde que supiera que no era mi hija y conociese a sus padres, tendria que variar la faz de su existencia.

Querría vivir con sus padres, y... la conozco, participaría de su pobreza o yo debería ponerles en otra situación, lo que no me permite hoy el estado de mi fortuna; es la familia de un hombre ciego a la que tendría que sostener...

[Imposible! En otros tiempos hubiera podido hacerlo; hoy no puedo. Además de que ellos, los padres, ignoran que su hija es ésta y la han dado ya por perdida hace muchos años.

¿A qué despertar al que duerme?

¿Por qué desilusionar a la pobre niña que se cree hija de familia distinguida y que ya no podría acomodarse a ser la hija de una familia modesta, más que modesta humilde?

-¡Pero esa pobre madre lo que habrá sufrido!

-Sí, lo creo; pero si la devolución de su hija se hubiera hecho siendo muy pequeña, Salud no hubiera conocido otra cosa que miserias y estrecheces; pero criada en el regalo, como hija de padres opulentos, sería un golpe terrible para ella pasar de una situación a otra, máxime con una educación brillante como se la está proporcionando.

#### film Opereta hablada y cantada, por Bebé Daniels y Jhon Boles Estreno de DIBUJOS ANIMADOS SONOROS PILOTO DE RIO. - (Mickey Mus).

DOMINGO Y LUNES: Sesiones tarde y noche. - MARTES: Sesión noche, últi-

Sábado día 6 de Septiembre. - A las 9 y media

Butacas, 0'40; General, 0'30

EL DEMONIO BLANCO

LA DAMITA DEL RITZ

MIII のこうからいろうないできていいいいいいいいいいいいいいいいいいいいい

ESALON VICTORIA

(ÚNICAMENTE ESPECTACULOS DE CALIDAD)

Sábado día 6 de Septiembre. - A las 6 y media

Butacas, 1'05; Palcos, 2'50; Gral., 0'60

iel mayor acontecimiento sonoro del año! iGran estreno en Menorca!

である。これのようないというないのうのようなないのうないのできている。

Por la misma pareja de LA HIJA DEL MAR Dorothy Makaill y Jack Mulhall

Domingo, a las 4: EL DEMONIO BLANCO. - A las 6 y media y 9 y media: LA

Estreno del drama del Oeste americano, por el atleta Jack Perrin

Estreno sensacional de la Supercomedia sentimental de gran lujo

Domingo, lunes y martes noche: GRANDIOSOS BAILES.

NOTA.-Los señores abonados a la temporada anterior, deberán retirar sus localiles el jueves y viernes de 7 a 9 noche. Las no retiradas se cederán al público el sá-

Domingo 7. - A las 6'30 tarde y 9 noche. - Quinteto La colosal película

Sábado 6 Septiembre 1930. - A las 9'15 noche. - Quinteto

Por el célebre RICHARD DIX Lunes 8. - 6'30 tarde y 9 noche. - Quinteto

Debutará en la pantalla la Reina de las Orquideas, la hermosa Florence Vidor, en SABADO.-Plat. y prine., 2'00; Seg., 1'50; But., 0'55; Ent., 0'35.

6'30 tarde.—Plat. y princ., 2'50; Seg., 1'50; But., 0'65; Ent., 0'40.

9 noche.—Plat. y princ., 1'50; Seg., 1'00; But., 0'50; Ent., 0'35. Sábado, domingo y lunes, después de la sesión de la noche,

Señoras, gratis; Plateas y principales, 2'00; Segundos, 1'00; Entrada, 0'70 AVISO. - Con motivo de los bailes de dichos días festivos y a fin de poderlos emperar a hora conveniente, ha sido adelantada la hora normal de las sesiones.

El enuncio de las obras en esta Sección no suponen aprobación ni recomendación

/inisterio de Cultura 2011

# SECCION DE ANUNCIOS

# Imprenta, Librería, Papelería y Encuadernaciones

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 17 —— TALLERES: Rampa Abundancia, 30

Teléfono número 84

Impresiones de todas clases para el comercio y artisticas

Impresión de carteles de espectáculos y publicidad

Impresiones en relieve, en negro y colores, última novedad

Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabil dad y comercio

Secciones especiales de librería y papelería

Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera

trubla y don lose Sánchez

Tarjetas de visita, carnets, participaciones boda, etc.

Plumas estilográficas, de oro garantizado, marcas

"'WATERMANN"

"PELIKAN"

EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

982

-Es decir, que no ha de conocer nunca las caricias de su madre.

-María la quería como hija suya y también Salud la quería mucho a ella.

Fué la que siguió a Leandra a su ostracismo, en la quinta hasta concluir de criar a Salud. Después ella tuvo que seguir a su marido a un pueblo donde trabajaba en unas canteras y donde el infeliz quedó ciego.

¿Cómo aumentar entonces más sus penalidades, devolviéndoles esa hija que ya consideraban perdida?

Callé, y Salud siguió, después de muerta mi mujer, a mi lado y al de su tía.

Esta creyó haber conseguido lo que en su malvado plan se había propuesto, es decir, sustituir a Leandra legalmente; pero jah!

-Pero, entonces, usted, ¿cómo sabe que esa sustitución tuvo lugar?

-Por confesión de la misma Raquel, en un momento de despecho, para obligarme a aborrecer a Leandra, a la que supuso autora de la sustitución.

-Mucho fué que entonces pudo usted reprimir la indignación y no repudió usted a esa pobre niña.

-Y ¡cómo! Ya la había aceptado como mía, estaba reconocida como tal en el Registro civil, en los libros parroquiales, presentada a todo el mundo...

Yo ocupaba un puesto distinguido en el Mi-

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

nisterio de Estado y estaba relacionado con lo mejor de la alta sociedad de Madrid.

Consideré que iba a producir un grave escándalo que me perjudicaria horriblemente en mi carrera, en la que es preciso conservar un gran prestigio, yacallé a simila coma ma col in marcono of

Acepté esa niña como si fuese mía y llegué a tomarla cariño después de un período de aversión, al ver que ella me quería mucho, y consideré que no tenía la culpa y que una palabra mía la haría desgraciada.

Y ahí la tiene usted bien informada, sí, por María, de lo que fué Raquel para la que cree que fué su madre, pero ignorante aun de que no es mi hija.

-¿Ni piensa usted decirselo nunca?

-Cuando yo muera" si aun vive María, como todo cuanto yo posea ha de ser suyo, la revelaré quiénes son sus padres y la volveré a sus brazos para que ella les proporcione, si aun puede hacerlo, una vejez tranquila y dichosa.

-Usted es joven aún, amigo mío, y creo que ellos también lo son; de modo que aun puede usted casar a Salud sin que haya tenido conocimiento de su extraño origen.

-Mejor. De ese modo podré casarla bien, o al menos con un hombre de su clase, mientras que, viviendo restituída a sus padres, dígame usted, ¿qué porvenir la esperaría?

Creo que la mayor prueba de cariño que puedo darla es la de conservarla esa venda que lleva sobre sus ojos.

是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就 第一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就

## Blenorragia

(FURGACIONES)

Recientes y crónicas, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

SECRETOL

Venta: Farmacia Seguí y Far-

## FUMADORES

Los emboquillados marca ELE. FANTE están confeccionados con inmejorable papel y todos van pro-vistos en su boquilla de ALGC.

DON.FILTRO (anti-nicotín). Véndense en la papelería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Prin. cipe 17, Mahón.

# LIBRO ESPECIAL DE VENTAS

Modelo oficial de acuerdo con lo dispuesto en el R. D. de 11 Mayo de 1926

Tamaño folio apaisado de 100 hojas, confeccionado por una importante casa de Barcelona, en buen papel; esmeradamente impreso con rayado a dos colores, y buena encuadernación, con portada impresa con las indicaciones necesarias para su presentación en la oficina liquidadora.

#### Precio: 5'50 ptas.

Edición especial del mismo libro para tiendas y comercios modes. tos, de poco movimiento comercial diario, confeccionado en esta Imprenta en buen papel y rayado a un solo color.

#### Precio: 375 ptas.

De venta en la Librería de MA NUEL SINTES ROTGER, Plaza del Principe 17, Mahón.

# Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón» saldrá de Bilbao y Santander el 11 de Septiembre, de Gijón el 12 y de Coruña el 13, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 7 de Octubre.

> Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Euge- ração, Puerto Colombia y Crisnia» saldrá de Barcelona el 5 de | tóbal, escalando al regreso en Septiembre, de Almería y Málaga el Santo Domingo. 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Octubre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús» saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 | ta Cruz de la Palma, Río de Oro, de Septiembre, de Valencia el 27. Monrovia y Santa Isabel (Fernande Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de

Próxima salida el 22 Octubre.

Octubre para New-York y Habana.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

El vapor «Magallanes» saldrá de Barcelona el 9 de Septiembre, de Valencia el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Cu-

Próxima salida el 2 Octubre.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo» saldrá de Barcelona el 15 Septiembre, de Va- in n lencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, San-

Próxima salida el 15 Qctubre. Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía. — Capilla.

Orquesta, letc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a

la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios

combinados para los principales puertos del mundo servidos por lineas regulares. Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE ME-

DINACELI, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.

# PEILIKAN

COLA DE ALMIDON DE CALIDAD SUPERIOR



PELIKANOL es una cola blança, de gran duración, que posee una fuerza adhesiva extraordinaria y su uso es muy limpio, siendo de imprescindible necesidad en todos los buenos despachos y oficinas.

PELIKANOL sirve para pegar papel carbón, fotografías y dibujos. De venta en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

# TETET

EL PROGRESO DE LAS CIENCIAS Y DE SUS APLICACIONES Revista semanal ilustrada de vulgarización científica

Dirección y Administración: Palau, 3 - Apartado 143.- Barcelona De 16 a 20 págines semanules, en 4° abundantemente ilustradas, con valiosos artí ulos de vuigarización cientifica redactados por los más renombrados técnicos y hombres de ciencia españoles. ección semanal dedicara a la America española. Secciones de Conculsor de la ciencia españoles. española. Secciones de Consultas tecnicas, Ciencia práctica, Instituciones y Bibliografía.

Cincuenta números al año, con dos copiosos indices ordenados por materias, autores y orden a fabetico, utilisímo para obtener gran provecho de la evista como obra de consulta ta como obra de consulta.

Un volumen por semestre. Los números de la Revista f rman dos volú-nes al año y se an mador. menes al año y se en uadernan con sus índices, en tapas especiales que facilita nuestra Administración. a pur licado un tomo por semestre desde 1914, constitu endo una obra utilisim, en la licado un tomo por semestre desde 1914, mejor tu endo una obra utilisim en la l'iblioteca de todo hombre culto, y la mejor Enciciopedia científico indesti i iblioteca de todo hombre culto, y Enciciopedia científico-industríal puesta al día

«IBÉRICA» ES INDISPENSABLE

s ara estar al corriente de los últimos inve-tos y problemas de Ingeniería, Geografía, Física, Industria, Avi. ción, Mecánica, Electricidad, Agricultura, Marina Astronomica, Agricultura, Marina, Astronomía, Matemáticas, Transportes, Mineria,

De venta en la Libreria de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Principe, 17, abón.

Imprenta de M. Sintes Rotger. - Mahon